

Informazioni tecniche

technical information

informations techniques

technische Information

FUGALITE ECO



Colori/colours

FUGALITE ECO NERO



confezione/package: 3 kg
€ 17,00/kg

FUGALITE ECO BIANCO EXTRAFINE



confezione/package: 3 kg
€ 20,00/kg

FUGALITE ECO INVISIBILE



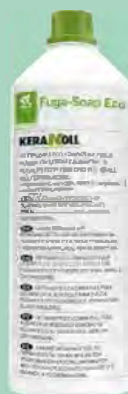
confezione/package: 3 kg
€ 20,00/kg

FUGALITE ECO GLITTER GOLD e SILVER



confezione/package: 100 gr
€ 24,00/box (1 box=100 gr)

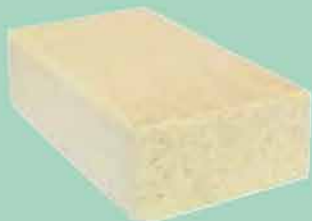
FUGALITE SOAP



confezione/package: 1 LT
€ 24,00/LT

Accessori/tools

**SPUGNA CELLULOSA PER
STUCCO EPOSSIDICO**
Sponge for epoxy grout



confezione/package: 1
€ 6,50/pz

FELTRO BIANCO TRAMA FINE
Felt pads white (fine)



confezione/package: 1
€ 6,50/pz

**SPATOLA CON PROFILO IN GOMMA
PER STUCCO EPOSSIDICO**
Rubber float



confezione/package: 1
€ 17,00/pz

DISCO DIAMANTATO Ø 115 mm
Diamond blade Ø 115 mm



confezione/package: 1
€ 96,00/pz

PINZA TAGLIAMOSAICO
Nipper for mosaic



confezione/package: 1
€ 48,00/pz

CONSUMO FUGALITE®/ consumption Fugalite®

LACCA 15x15	3,30 kg/mq-sqm
LACCA 23x23	2,15 kg/mq-sqm
LACCA 11,5x11,5	4,20 kg/mq-sqm
LACCA 11,5x25	3,30 kg/mq-sqm
LACCA 11,5x51,5	2,65 kg/mq-sqm
LACCA 23x98	1,30 kg/mq-sqm
LACCA 11,5x298	1,80 kg/mq-sqm
LACCA 48x48	1,30 kg/mq-sqm
LACCA murini	2,80 kg/mq-sqm
LACCA 15x15 - 15x48	2,60 kg/mq-sqm
PIETRARREDA 15x15	3,30 kg/mq-sqm
PIETRARREDA 7x7	4,65 kg/mq-sqm
PIETRARREDA listello piatto	2,50 kg/mq-sqm
PIETRARREDA mosaico string	2,20 kg/mq-sqm
PIETRARREDA palladiana	3,60 kg/mq-sqm
PIETRARREDA maxi sasso	4,80 kg/mq-sqm
PIETRARREDA sasso piatto	2,60 kg/mq-sqm
PIETRARREDA mosaico 12	4,00 kg/mq-sqm
PIETRARREDA micro sasso	2,60 kg/mq-sqm
PIETRARREDA specials tondo mix	1,45 kg/mq-sqm
PIETRARREDA specials esagono 25	2,00 kg/mq-sqm
PIETRARREDA specials rettangolo	1,10 kg/mq-sqm
PIETRARREDA specials listello	2,50 kg/mq-sqm
ANCIEN terra emerald oxide	1,50 kg/mq-sqm
ANCIEN terra 33x33	2,10 kg/mq-sqm
ANCIEN terra esagono 45	1,00 kg/mq-sqm
ANCIEN 33,4x77	0,40 kg/mq-sqm
ANCIEN terra multiformato	1,70 kg/mq-sqm
ANCIEN 25x25	1,50 kg/mq-sqm
ANCIEN 11,5x25	1,50 kg/mq-sqm
ANCIEN 16,5x16,5	2,25 kg/mq-sqm
ANCIEN cotto	2,60 kg/mq-sqm
ANCIEN cotto esagono	0,86 kg/mq-sqm
VETRO 8 thin multiformato	2,10 kg/mq-sqm
VETRO 8 perla 15x15	3,40 kg/mq-sqm
VETRO 8 marmo ottagono	0,45kg/mq-sqm
VETRO 8 marmo idra	1,10 kg/mq-sqm
PERLA 20x20 2,5 mm	0,45 kg/mq-sqm
PERLA 20x20 4 mm	0,70 kg/mq-sqm
PERLA 15x15 2,5 mm	0,60 kg/mq-sqm
AALTO ypsilon	0,50 kg/mq-sqm

AALTO quadro	1,90 kg/mq-sqm
AALTO puzzle	0,86 kg/mq-sqm
WOODEN square teak 25x15 3 mm	0,75 kg/mq-sqm
WOODEN navy teak 15x95 3 mm	0,90 kg/mq-sqm
WOODEN bolt teak 20x30 3 mm	0,75 kg/mq-sqm
INOX 25x25 8 mm	2,00 kg/mq-sqm
INOX 25x50	1,40 kg/mq-sqm
INOX 15x150	1,80 kg/mq-sqm
INOX strip	2,10 kg/mq-sqm
INOX incertum	2,60 kg/mq-sqm



Condizioni di vendita

Normativa Contrattuale, Oggetto Della Fornitura, Conferma D'ordine e Approvazione

Le presenti condizioni generali di vendita, salvo eventuali modificazioni concordate per iscritto, regolano tutti i contratti di vendita fra noi e gli acquirenti. Le forniture comprenderanno solamente ciò che è specificato nelle nostre conferme d'ordine o in altre comunicazioni scritte provenienti dalla nostra sede. Gli ordini assunti dai nostri Agenti, anche se sottoscritti dagli stessi, sono per noi impegnativi soltanto dopo la nostra approvazione tramite conferma d'ordine o altre comunicazioni scritte provenienti dalla nostra sede. In caso di difformità fra gli intendimenti iniziali e la nostra conferma d'ordine sarà valida quest'ultima se l'acquirente non avrà dato tempestiva comunicazione scritta entro 10 gg dal ricevimento della conferma d'ordine.

Resa e Consegna

La resa del materiale deve intendersi sempre con la clausola franco nostro deposito di Sassuolo, salvo diversi accordi scritti. La merce, anche se venduta "Franco destino" viaggia a rischio e pericolo dell'acquirente ed ogni nostra responsabilità relativa a rotture, ammanchi, manomissioni, distruzione e furto del materiale, cessa con la consegna al vettore, al quale l'acquirente, effettuate le opportune verifiche, dovrà rivolgersi per eventuali reclami.

Termini di consegna

I termini di consegna hanno carattere

indicativo: eventuali ritardi nelle consegne, interruzioni, sospensioni totali o parziali delle forniture non daranno diritto ad indennizzi o risarcimenti danni.

Contestazioni

La garanzia della merce è limitata al solo materiale di prima scelta, con una

tolleranza del 5% circa; ogni garanzia rimane esclusa espressamente per tutta la merce di scelta commerciale.

Le differenze di tonalità non possono essere denunciate come vizio del materiale. Eventuali reclami in merito alla qualità, tipo del materiale, dovranno pervenirci entro 8 giorni dalla data di consegna. Il compratore s'impegna a tenere a disposizione le partite contestate così da consentire il controllo dei difetti denunciati. In ogni caso la posa in opera del materiale ci esonera da qualsiasi responsabilità. Per nessuna ragione l'acquirente potrà restituire materiale senza nostra espressa preventiva autorizzazione scritta. Eventuali vizi o difetti di qualità della merce, ove siano denunciati nei termini di legge ed accertati o riconosciuti, danno diritto solamente alla sostituzione dei materiali difettosi, a condizione della preventiva restituzione delle merci contestate, e su autorizzazione scritta dell'operazione di resa, restando tassativamente rinunciati ed esclusi così la risoluzione del contratto come qualsiasi risarcimento danni.

Prezzi

I prezzi indicati sui nostri listini si intendono sempre franco ns. deposito di Sassuolo. La pubblicazione di ogni nuovo listino annulla e sostituisce quello precedente. I prezzi degli ordinativi confermati con listino precedente a quello in vigore al momento della consegna, saranno adeguati previa ns. comunicazione.

È facoltà del produttore variare i prezzi dei prodotti in qualsiasi momento.

Pagamento

Il luogo di pagamento è fissato presso la nostra sede legale. L'emissione di tratte o l'accettazione di portafoglio pagabile su altre piazze, non comportano deroga a questa clausola salvo diverso mandato scritto per riscossione. Il ritardo del pagamento anche parziale delle nostre fatture, oltre la pattuita scadenza, dà luogo all'immediata decorrenza degli interessi di mora calcolati sulla base del "Prime Rate" aumentato di 6 punti percentuale.

Riservato dominio

Il materiale resta di nostra proprietà fino al pagamento integrale della fattura relativa. I rischi riguardanti tale merce sono trasferiti all'acquirente dal momento della presa in consegna.

Foro competente

Per qualsiasi controversia sarà esclusivamente competente il Foro di La Spezia.



General sales conditions

Contractual regulations, subject of supply and acknowledgement of order

These general sales conditions, save any modification or variations agreed upon in writing, govern all sales contracts between us and the purchaser.

The supply includes only the materials, and quantities specified in our acknowledgement of order or in other written communication sent by us.

The order, made and signed by our agents, will be binding for us only upon our written confirmation or other written communication sent by us. Should there be any difference in the single items in our acknowledgement or order with respect to the agreements or orders, the buyer who has not made a claim in written ten days of receiving the acknowledgement shall be obliged to accept the acknowledgements as it is.

Delivery

The terms of delivery is Ex Works Sassuolo, save any variations agreed upon in writing. The goods, even if sent freight paid or free delivered to the buyer's premises, travel at the risk and responsibility of the buyer, and all our responsibility regarding to shortage, breaking, damaging, tampering, destruction and theft of the materials ceases upon delivery of goods to the carrier. After the buyer has inspected the goods, any claims should be made to the carrier. After the buyer has inspected the goods, any claims should be made to the carrier.

Terms of delivery

The delivery date established must be mutually acceptable approximate; should any events occur delay, suspension, interruption, in whole or in part, of the deliveries, any indemnity or compensations is excluded.

Guarantee

Our guarantee is limited to first choice material, with a tolerance of approximately 5% (five percent). Any guarantee against defects is thus expressly excluded for second or third choice or stock material. Any difference in colour shades cannot be considered as material defects. Any claims must be, on pain of forfeiture, in written, sent to our registered office in Sarzana (La Spezia), and the goods must be at our disposal for checking defects made. Once the material is laid, any claim for defects either obvious or hidden is no longer valid. The buyer cannot send back the materials without authorisation in written. In any case, our guarantee only includes the replacements of materials found to be defective, once it is sent back, with the exclusion of any further or different obligation.

Prices

The prices indicated on our price list are free our warehouse in Sassuolo. All new price list publications replaces any previous price list. The prices regarding to existing order, confirmed with previous price list could be modified upon in written.

Price list could be modified at any time upon our written confirmation.

Payment

Payment is to be remitted to our register office in Sarzana (La Spezia). Even if bills of exchange or bank drafts are issued, any variation to the aforementioned shall be valid only if approved by us in writing. Delayed payment, even if only partial, of our invoices beyond the stipulated due date, shall entitle us to the immediate charge of interest on arrears in the order of official rate increased by six points.

Retention of title

In the event the payment, by contractual agreement, is to be remitted, in whole or in part, after delivery of the goods, the products delivered remain our property until complete payment of the total amount due is made.

Arbitration

For any other dispute will be referred to La Spezia court.



Conditions générales de vente

Réglementation du contrat, objet de la fourniture, confirmation et acceptation de la commande

Les présentes conditions générales de vente, hormis éventuelles modifications écrites, régulent tous les contrats de vente entre Ston S.r.l. et les acheteurs. Les fournitures comprendront seulement ce qui est indiqué sur la confirmation de la commande ou autre communication écrite par notre société.

Les commandes conclues directement par nos représentants ne seront valables seulement qu'après notre confirmation de la commande ou autre communication écrite par notre société.

En cas de différences entre la demande initiale de l'acheteur et notre confirmation de la commande, cette dernière sera valable si l'acheteur n'aura pas fait parvenir une communication écrite sous 10 jours à partir de la réception de la confirmation de la commande.

Livraison

La livraison de la marchandise s'entend effectuée toujours franco notre dépôt Sassuolo hormis autres accords écrits. La marchandise, même si la livraison est effectuée en port payé, voyage au risque et péril de l'acheteur et toute responsabilité de notre société relative à cassures, manques, altérations, de la marchandise cesse à partir du chargement par le transitaire auquel l'acheteur, après avoir fait toutes les vérifications nécessaires, devra s'adresser pour d'éventuelles réclamations. Au cas où l'acheteur demande la livraison de la marchandise franco Sassuolo.

Délais de livraison

Les délais de livraison sont indicatifs: d'éventuels retards de livraison, interruptions, suspensions totales ou partielles des fournitures ne donneront droit à aucune indemnisation.

Contestations

La garantie du matériel est limitée

uniquement au matériel de premier choix avec une tolérance d'environ 5%; toute garantie est expressément exclue pour toute la marchandise de choix commercial.

Les variations de tonalités de la marchandise sont des caractéristiques du produit. Les éventuelles réclamations concernant la qualité, le type de matériel devront nous parvenir sous 8 jours à partir de la date de la livraison.

L'acheteur s'engage à tenir à disposition la marchandise contestée afin de pouvoir contrôler les défauts dénoncés.

Dans tous les cas, la pose du matériel nous exempte de toute responsabilité. Pour aucune raison, l'acheteur ne pourra restituer la marchandise sans notre autorisation écrite.

D'éventuels imperfections ou défauts de qualité de la marchandise, lorsqu'ils sont dénoncés conformément à la loi et vérifiés ou acceptés, donnent droit seulement à la substitution de la marchandise défectueuse à condition que la marchandise contestée soit préalablement restituée après notre autorisation écrite: la résolution du contrat ainsi que tout dédommagement restent impérativement exclus.

Tarifs

Les prix indiqués dans notre tarif s'entendent toujours franco notre dépôt Sassuolo. La publication de chaque nouveau tarif annule et remplace le précédent. Les prix des commandes confirmés avec le tarif précédent à celui en vigueur au moment de la livraison seront ajustés après notre communication.

Le producteur peut changer à tout moment le prix des produits.

Païement

Les paiements doivent être effectués auprès de notre siège.

Le défaut de paiement par l'acheteur de tout ou partie du prix de la commande, donne lieu à des intérêts moratoires calculés sur la base du " Prime Rate " avec une augmentation de 6%.

Réserve de propriété

La marchandise reste de notre propriété jusqu'au paiement total de son prix.

Les risques concernant cette marchandise sont transférés à l'acheteur à partir de la livraison.

Loi applicable et compétence

Le tribunal compétent en cas de litige sera exclusivement celui de La Spezia, Italie.



Verkaufsbedingungen

Vertragsrecht, Gegenstand der Lieferung, Auftragsbestätigung

Diese allgemeinen Verkaufsbedingungen, außer evtl. schriftlich vereinbarte Änderungen, regeln alle Kaufverträge zwischen uns und dem Käufer. Die Lieferungen beinhalten nur daß, was in unseren Auftragsbestätigungen oder in anderen Kommunikationen unsererseits geschrieben steht. Aufträge, welche uns von unseren Agenten übermittelt und abgezeichnet werden, haben erst Gültigkeit nach unserer Auftragsbestätigung oder nach anderer schriftlicher Mitteilung. Im Falle von Abweichungen zwischen Bestellung und unserer Auftragsbestätigung, gilt letztere, wenn der Kunde nicht innerhalb von 10 Tagen eine schriftliche Änderung übermittelt.

Lieferung

Die Lieferung versteht sich immer "frei Sammelager" in Sassuolo, außer evtl. anderen schriftlichen Vereinbarungen. Auf dem Frachtweg (frachtfrei oder mit Berechnung) übernimmt der Käufer die Verantwortung der Ware. Unsere Verantwortung, was Brüche, Beschädigungen, Zerstörung und Diebstahl betrifft, verfällt in dem Moment, wo die Ware der Spedition übergeben wird. Für Reklamationen muß sich der Käufer an die Spedition wenden.

Lieferzeit

Die Lieferzeit ist als annähernd zu betrachten: Jegliche Lieferverzögerung, Unterbrechung, vollständiger oder partieller Ausfall der Lieferung geben kein Recht auf Entschädigung oder Schadensersatz.

Reklamationen

Unsere Garantie beschränkt sich auf die Ware 1. Wahl; mit einer Toleranz von etwa 5%; die Garantie gegen Defekte schließt Ware 2. oder 3. Wahl aus. Eine Differenz in der Tonalität gilt nicht als Defekt. Jegliche Reklamationen bzgl. der Produktqualität müssen uns von innerhalb 8 Tagen nach der Lieferung schriftlich übermittelt werden; der Käufer verpflichtet sich, die Ware uns für eventuelle Überprüfungen zur Verfügung zu stellen. Bereits verlegtes Material ist von Reklamationen ausgeschlossen. Die reklamierte Ware kann nur nach unserer schriftlichen Genehmigung zurückgeschickt werden. Unsere Garantie beinhaltet das Auswechseln des defekten Materials (nach Zurücksendung) ohne jegliche weitere Verpflichtungen.

Preise

Die Preise unserer Preisliste verstehen sich "frei Sammelager" in Sassuolo. Die Veröffentlichung einer neuen Preisliste storniert und ersetzt die vorherige. Auftragsbestätigungen mit nicht mehr aktuellen Preisen am Tag der Auslieferung, können ausdrücklich schriftlich von uns geändert werden. Die Preisliste kann zu jedem Zeitpunkt geändert werden.

Bezahlung

Zahlungen werden in unserem Geschäftssitz beglichen. Dies gilt auch für Banküberweisungen; andere Vereinbarungen brauchen eine schriftliche Vollmacht. Ein Zahlungsverzug über den vereinarten Zahlungstermin – wenn auch nur teilweise -, führt zur unmittelbaren Wirkung von Verzugszinsen auf der Grundlage des Leitzins berechnet; erhöht um 6 Prozentpunkte.

Eigentumsvorbehalt

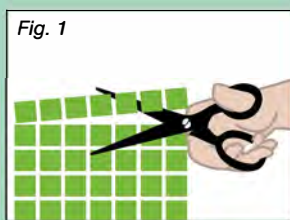
Das Material bleibt unser Eigentum bis zur vollständigen Bezahlung der Rechnung. Ab dem Moment der Warenübergabe, alle Risiken im Zusammenhang mit der Ware, gehen auf den Käufer über.

Schlichtung

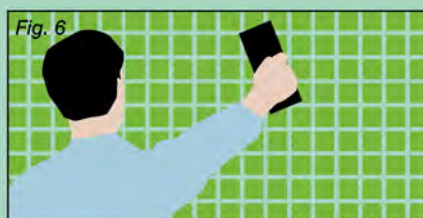
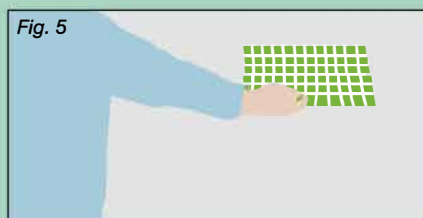
Für jegliche andere Kontroversen gilt der Gerichtsstand La Spezia.

POSA DEL MOSAICO/mosaic installation

TAGLIO DEL MOSAICO/CUTTING OF MOSAIC



INCOLLAGGIO/LAYING



STUCCATURA/GROUTING



PULIZIA/CLEANING



Operazioni preliminari e preparazione della superficie

Le superfici devono essere lisce, planari, a piombo, consistenti, asciutte e perfettamente pulite. Si consiglia di rasare la superficie per creare un fondo bianco; per rasature superiori a 2 mm si consiglia di usare prodotti specifici.

Per garantire una buona riuscita del lavoro, la temperatura dell'ambiente deve essere compresa tra +5° e +30° C.

Preparazione alla posa

Prima di procedere alla posa, è consigliabile tracciare sulla superficie da rivestire delle linee che aiutino a porre correttamente i fogli. Dopo averli stesi sul pavimento, prendere la misura totale di 3 fogli, accostati in modo tale che la distanza tra foglio e foglio sia uguale a quella tra tessera e tessera; riportare questa misura sulla superficie da rivestire, sia in orizzontale sia in verticale, in modo da tracciare, con la staggia e la livella, un reticolo.

La parete sarà suddivisa in più quadrati, ognuno dei quali corrispondente a nove fogli di mosaico.

Taglio del mosaico

Le tessere di mosaico possono essere tagliate come segue:

- A fila di tessera, tagliando la carta o la rete con un taglierino;
- A foglio intero, adoperando un flessibile con disco diamantato diametro 115 mm. a corona continua. Segnare dap-

prima con una matita i tagli desiderati sul mosaico e poi tagliare il mosaico con il disco diamantato, in più passate, ogni volta più profonde, a evitare la rottura delle tessere.

Incollaggio

Si raccomanda di utilizzare collanti idonei per i diversi tipi di supporto (sottofondi cementizi, intonaco, cartongesso, legno, metallo, pvc, vetroresina), e di utilizzare collanti di colore idoneo al colore del mosaico al fine di evitare che, una volta posato assuma tonalità indesiderate. Leggere e seguire le istruzioni del produttore di adesivi.

Per una posa ottimale, raccomandiamo di verificare che la consistenza del collante sia tale da non far scivolare i fogli di mosaico. Usando il bordo piatto di una spatola, stendere il collante uniformemente sul muro coprendo un'area non superiore a nove fogli. Con il bordo dentellato della spatola (dentellatura min. di 3,5 mm.) pettinare la colla. Consigliamo di non coprire aree troppo estese con il collante al fine di evitare la formazione della pellicola sulla superficie preparata per la posa.

Stuccatura

Raccomandiamo di usare il prodotto scelto per la stuccatura del mosaico, seguendo le istruzioni del produttore.

Prima di iniziare la stuccatura pulire accuratamente le tessere da ogni residuo di colla. Spalmare lo stucco con una spatola di gomma in senso verticale ed orizzontale, coprendo non più di 2 metri quadri per volta.

Rimuovere lo stucco in eccesso con la spatola di gomma agendo in senso diagonale. Lasciare asciugare lo stucco per circa 10-20 minuti nelle fughe (il tempo può variare secondo le condizioni ambientali), fino a quando esso diventa leggermente opaco.

Pulizia

Dopo la stuccatura, con una spugna umida, si rimuove dal mosaico l'eccesso d'impasto che fuoriesce dalle fughe.

Agire sempre diagonalmente, senza fare troppa pressione e tenendo la spugna piatta per non asportare lo stucco dal giunto. Lasciare asciugare lo stucco seguendo le istruzioni del produttore riportate sulla confezione e tornare a pulire i residui in eccesso con una spugna bagnata più volte.

Se necessario, usare il pulitore specifico indicato dal produttore del sigillante.

Manutenzione

Per la pulizia giornaliera consigliamo detergenti neutri di uso comune.

Non usare cera, oli, acido fluoridrico e acido fosforico o orto fosforico.

Per la pulizia straordinaria si consiglia di usare un detergente leggermente acido, nei modi e nelle dosi consigliate dal produttore, risciacquando subito dopo con abbondante acqua e più volte.



Preliminary instructions for preparation of the surfaces

Surfaces to be tiled must be smooth, flat, square/in plumb, solid, dry and perfectly clean. We advise grinding down surfaces to create a white base; for grinding off more than 2 mm we recommend using products specific for the purpose.

In order to guarantee good results, the room temperature must be between +5°C and +30° C

Preparation for laying

Before starting the laying procedure, it is advisable to score lines on the surfaces to be covered which will help to position the sheets correctly.

To ensure accurate measurement, lay 3 sheets side by side on the floor, so that there is an equal distance between the sheets and between each tile. Take the total measurements of the 3 sheets laid side by side.

Use this measurement and, by means of a bar and a spirit level, mark out a grid both horizontally and vertically on the surfaces to be covered. The wall will then be marked out in a number of square areas corresponding to 9 sheet of mosaics.

Cutting mosaics

Mosaic tiles can be cut as follows:

- As strips of tiles, cutting the paper or mesh, using a cutter;
- By entire sheet, with a 115 mm diameter diamond cutting disc, with a continuous bit. Mark out the lines for cutting first using a pencil on the paper (or on the mosaics, if these are mounted on mesh). Cut the mosaics with the diamond disc in progressively deeper cuts do not try to cut the tiles in one stroke as they may break.

Laying

Use the correct adhesive for the different substrates (cement render, plaster and plasterboard, wood-chipboard), always use a white adhesive to lay glass mosaics, as darker adhesives can dull the finished colour of the mosaic. Read carefully and follow the manufacturer's instructions concerning the adhesive. To ensure optimum results the adhesive should be thick enough to prevent the mosaic sheets from slipping once they have been fixed. Using the straight edge of a trowel (minimum 3.5 mm teeth), spread out the adhesive uniformly on the wall. With the toothed edge of the trowel, comb the adhesive through. Do not spread more than 1 sqm of adhesive at a time as this will result in a skin being formed on the adhesive.

Grouting

Particular care should be taken to use a grout designed for mosaics.

Read carefully and follow the manufacturer's instructions. Before you start grouting, please ensure that the tiles are thoroughly cleaned and free from all traces of adhesive.

In the case of paper-faced mosaic, a damp cloth will remove any paper glue residue from the surface of the tile. Spread the grout using a rubber float vertically and horizontally. Do not cover more than 2 sqm of area at a time. Remove any excess grout using the rubber float working diagonally across the tiles. Leave the grout to dry for between 10 and 20 minutes in the joints.

This time is dependant on the room temperature at the time, but the appearance of the grout will become slightly opaque.

Cleaning

After grouting, use a damp sponge to remove any excess grout. Always work diagonally without applying too much pressure and keep the sponge flat so as not to remove any grout from the joints themselves.

Leave the grout to dry according to the manufacturer's instructions on the packaging and go back to clean off any excess residue using a damp cloth several times. If necessary, use an acidic cleaner, rinsing several times with plenty of water.

Maintenance

For daily cleaning we recommend using normal neutral detergents. Do not use wax, oils, hydrofluoric, phosphoric or orthophosphoric acid. For special or heavy duty cleaning we recommend using a slightly acid detergent.

Refer to the manufacturer's instructions regarding doses and methods, rinsing immediately and repeatedly using plenty of water.



Opérations préliminaires et préparation de la surface

Les surfaces doivent être lisses, plates, à plomb, consistantes, sèches et parfaitement nettoyées.

Nous conseillons de niveler la surface afin de créer un fond blanc.

Pour effectuer des rasages d'épaisseur supérieurs à 2mm, nous recommandons l'utilisation de produits spécifiques.

Pour garantir le succès de la pose, la température ambiante doit être comprise entre +5° et +30° C.

Préparation à la pose

Avant de procéder à la pose, nous conseillons de tracer sur la surface à revêtir des lignes qui permettent de positionner correctement les feuilles de mosaïque. Mettre les feuilles sur le sol, prendre la mesure totale de 3 feuilles, les mettre côte à côte afin que la distance entre les feuilles soit égale à celle entre les tesselles. Reporter cette mesure horizontalement et verticalement sur la surface à revêtir de manière à tracer un réseau à l'aide d'une règle et d'un niveau. La paroi sera ainsi subdivisée en plusieurs carrés, chacun correspondant à neuf feuilles de mosaïque.

Coupe de la mosaïque

Les tesselles de mosaïque peuvent être coupées selon les indications ci-dessous:

- Au fil des tesselles, en coupant le papier ou la trame avec une coupeuse;
- à feuille entière, en utilisant un flex avec disque diamanté à couronne continue avec un diamètre de 10 cm.

Marquer d'abord avec un crayon les coupes désirées sur le papier (ou sur la mosaïque si collée sur trame) et ensuite couper la mosaïque au moyen du disque diamanté, en plusieurs passages, chaque fois plus profonds, afin d'éviter la rupture des tesselles.

Pose

Nous recommandons d'utiliser des colles qui peuvent s'adapter à plusieurs types de supports (chape, enduit de mur, plâtre etc.), et nous recommandons d'utiliser des adhésifs de couleur blanche pour la mosaïque de verre afin d'éviter, qu'une fois posée, des tonalités non désirées.

Pour un résultat optimal, nous recommandons de vérifier la bonne consistance de l'adhésif, afin d'éviter que les feuilles de mosaïque "glissent". En utilisant le bord plat d'une spatule, étendre l'adhésif uniformément sur le mur en couvrant une zone égale ou inférieure à neuf feuilles.

A l'aide du bord dentelé de la spatule, (dentelure min. 3.5 mm.) brosser la colle. Nous conseillons de ne pas couvrir des zones trop grandes avec l'adhésif afin d'éviter la formation d'une pellicule sur la surface préparée pour la pose.

Masticage

Nous recommandons d'utiliser le produit choisi pour le masticage de la mosaïque en respectant les instructions du fabricant. Avant de commencer le masticage, nettoyez soigneusement les tesselles de tout reste d'adhésif laissé par le papier (pour la mosaïque collée sur papier) à l'aide d'une éponge imprégnée d'eau, en ne couvrant pas plus de 2 mètres carrés à la fois. Enlever l'excès de mastic au moyen d'une spatule en caoutchouc en agissant dans le sens diagonal. Laisser sécher le mastic dans les joints pendant 10-20 minutes environ (le temps peut varier selon les conditions ambiantes), jusqu'à ce qu'il devienne légèrement mat.

Nettoyage des tesselles

Après le masticage, à l'aide d'une éponge humide, enlever le mastic subsistant sur la mosaïque.

Opérer toujours diagonalement, sans exercer une pression excessive et en tenant l'éponge plate afin de ne pas enlever le mastic du joint. Laisser sécher le mastic en suivant les instructions du fabricant rapportées sur l'emballage et nettoyer plusieurs fois les restes en excès au moyen d'une éponge mouillée. Si nécessaire, utiliser un agent nettoyant acide en rinçant avec beaucoup d'eau.

Entretien

Pour le nettoyage quotidien, nous conseillons l'utilisation de détergents neutres communs.

Cire, huiles, acide fluorhydrique et acide phosphorique (ou orthophosphorique) ne doivent pas être utilisés.

Pour le nettoyage plus profond, nous conseillons l'utilisation d'un détergent légèrement acide, en suivant les indications et les doses recommandées par le fabricant, en rinçant plusieurs fois et avec beaucoup d'eau immédiatement après l'application.



Erste Eingriffe und Vorbereitung der Oberfläche

Die Oberflächen müssen glatt, eben, in Lot, fest, trocken und perfekt sauber sein. Es ist ratsam, die Oberfläche abzuschleifen, um einen weißen Untergrund zu schaffen; bei Abschleifungen größer als 2mm empfehlen wir die Benutzung spezifischer Produkte. Um ein gutes Arbeitsergebnis zu erzielen, sollte die Umgebungstemperatur zwischen +5° und 30° C liegen.

Vorbereitungen für die Verlegung

Vor der Verlegung ist es ratsam, Linien auf die Verlege-Oberfläche zu ziehen, die dazu beitragen, die Blätter korrekt zu positionieren. Um eine genaue Messung zu gewährleisten, legen Sie 3 Blätter nebeneinander auf den Boden, so daß eine gleiche Entfernung zwischen den einzelnen Mosaikplättchen und den einzelnen Blättern besteht. Mit dieser Messung und mit Hilfe einer Bar und Wasserwaage, ein horizontales und vertikales Raster auf der gesamten Oberfläche markieren. Die Wand wird so in mehrere Quadrate aufgeteilt, jedes entspricht 9 Mosaikmatten.

Schnitt des Mosaiks

Die Mosaikplättchen können wie folgt geschnitten werden:

- Mosaikreihen, Schnitt des Netzes oder des Papiers mit einem Cutter
- Ganzes Blatt mit Hilfe eines Winkelschleifers mit geeigneter Diamanttrennscheibe (115mm Durchmesser). Mit einem Bleistift die gewünschten Schnitte zuvor anzeichnen, Winkelschleifer stufenweise benutzen, immer tiefere Schnitte, um Bruch der Mosaikplättchen zu vermeiden.

Kleben

Wir empfehlen die Verwendung von Klebstoffen, welche sich eignen für verschiedene Grundlagen (Zement, verputzte Fläche, Gipskarton, Holz, Metall, PVC, Fiberglas). Außerdem empfiehlt es sich die Farbe des Klebstoffs an die des Mosaiks anzupassen, um zu vermeiden, daß das Mosaik nach der Verlegung unerwünschte Tonalitäten aufweist. Kleber laut Anweisungen des Herstellers benutzen. Für eine optimale Verlegung, raten wir eine Konsistenz des Klebers, mit der die Mosaikmatten nicht rutschen. Kleber mit der flachen Kante eines Spatels gleichmäßig auf der Wand auftragen; dabei eine Fläche von nicht mehr als 9 Matten bedecken.

Mit der gekerbten Kante des Spatels (Kerbung min. 3,5mm) Kleber „kämmen“. Wir empfehlen, nicht allzu große Flächen mit dem Kleber abzudecken, um die Bildung eines Films auf der zur Verlegung vorbereiteten Oberfläche zu vermeiden.

Verfugung

Wir empfehlen das ausgewählte Produkt zur Verfugung des Mosaiks, nach den Anweisungen des Herstellers zu benutzen. Vor der Verfugung, die Klebereste auf den einzelnen Mosaikplättchen gründlich entfernen. Fugenmasse

mit einem Gummispachtel vertikal und horizontal auf einer Fläche von nicht mehr als 2 m² auftragen. Überschüssige Masse mit dem Gummispachtel mit diagonalen Bewegungen entfernen. Fugenmasse für etwa 10-20 Minuten in die Fugen einwirken lassen (die Dauer kann je nach Umgebungsbedingungen variieren), bis diese etwas matt wird.

Reinigung

Nach der Verfüugung mit einem feuchten Schwamm den überschüssigen Fugenmörtel abwischen, dabei mit diagonalen Bewegungen vorgehen, ohne große Druckausübung und den Schwamm flach halten, um zu vermeiden, daß die Fugenmasse aus den Fugen entfernt wird. Fugenmasse laut Angaben des Herstellers auf der Verpackung trocknen lassen und anschließend erneut die Überreste mit feuchtem Schwamm abwischen; Schwamm dabei mehrmals mit klarem Wasser auswaschen. Verwenden Sie gegebenenfalls ein vom Hersteller des Dichtmittels empfohlenes Reinigungsmittel.

Pflege

Für die alltägliche Pflege empfehlen wir neutrale Reinigungsmittel.

Verwenden Sie keinen Wachs, Öle, Fluorwasserstoffsäure, Phosphorsäure oder Orthophosphorsäure.

Für eine außergewöhnliche Reinigung, raten wir ein leicht säurehaltiges Reinigungsmittel, welches laut Anweisungen des Herstellers benutzt werden soll; gründlich mit klarem Wasser mehrmals nachwischen.

Ston s.r.l.: tutti i diritti riservati.

Ogni riproduzione totale o parziale del presente catalogo, sia di testo che di immagine, è vietata e sarà perseguita a termini di legge.

La riproduzione dei colori è approssimativa.

Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole e ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

Ston s.r.l.: all rights reserved.

Total or partial reproduction of text or illustrations of this catalogue is prohibited and is subject to legal sanctions.

Colour reproduction approximate.

All tables reporting data regarding the content per box and weight of packaging units are updated to the time of the catalogue printing. Therefore the relevant data may be subject to variations.

Ston s.r.l.: tous droits réservés.

Toute reproduction totale ou partielle du contenu, textes et images, du présent catalogue est interdite, et constituerait une contrefaçon sanctionnée par la loi. Reproduction couleurs approximative.

Les tables avec les données concernant le contenu par colis et le poids des emballages sont ajournés au moment où le catalogue est imprimé, c'est pourquoi les données peuvent subir des variations.

Ston s.r.l.: alle Rechte vorbehalten.

Der vollständige oder auszugsweise Nachdruck des Inhaltes dieses Katalog in Schrift und Bild ist verboten und wird nach Maßgabe des Gesetzes geahndet.

Farbdruckwiedergabe Unverbindlich.

Die in den Tabellen enthaltenen Daten in bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der Verpackungen werden zum Zeitpunkt des Katalogs aktualisiert. Von daher können die in den Tabellen aufgeführten Daten Änderungen unterliegen.

copyright 2015

art direction: **Dalia Candelieri, daliadesign.it**

stampa: **Grafiche G7**

H Y D R E[®]
idee contemporanee

via Bologna 6

19020 Follo (Sp), Italia

tel. (+39) 0187 63 24 55

fax (+39) 0187 93 35 04

info@stonitalia.it

WWW.STONITALIA.IT

